



Про справедливі слухання (Fair Hearing Brochure)

Washington State
Supplemental Nutrition Program
For Women, Infants and Children (WIC)

Washington WIC Program

DOH 962-105 November 2023 Ukrainian

Що таке справедливе слухання?

На справедливому слуханні ви розповідаєте свою історію судді. Суддя не є співробітником програми WIC. Суддя вирішує, чи справедливо з вами вчинили співробітники програми WIC.

У яких випадках можна просити про проведення справедливого слухання?

Ви можете попросити про проведення справедливого слухання, якщо співробітники програми WIC:

- стверджують, що ви з тієї чи іншої причини не відповідаєте вимогам програми, і ви вважаєте, що вони помиляються;
- виключають вас із програми, і ви вважаєте, що це несправедливо;
- просять вас повернути кошти, отримані в рамках програми.

Як попросити про проведення справедливого слухання?

Потрібно заповнити Форму запиту на проведення справедливого слухання або написати листа й надіслати його на цю адресу:

Department of Health
Adjudicative Service Unit
P. O. Box 47879
Olympia, WA 98504-7879

У листі потрібно вказати своє ім'я, адресу, назву клініки WIC і причину, через яку ви хочете провести справедливе слухання. Повідомте нам, чи потрібні вам послуги усного перекладача.

Чи обмежено час, протягом якого можна попросити про проведення справедливого слухання?

Так. Ви маєте попросити про проведення справедливого слухання протягом 60 днів із моменту отримання листа, у якому повідомляється, що ви не відповідаєте вимогам програми WIC або повинні повернути кошти.

Чи я отримуватиму допомогу WIC на купівлю продуктів, як і раніше?

Ви можете отримувати допомогу WIC, якщо період, на який вам призначено допомогу WIC, ще не минув і ви попросили про проведення справедливого слухання протягом 15 днів із моменту отримання листа, у якому повідомляється, що вас виключено з програми WIC.

Ви не отримуватимете допомогу на купівлю продуктів, якщо завершився період, на який вам її призначено.

Ви не отримуватимете допомогу на купівлю продуктів, якщо не попросили про проведення справедливого слухання протягом 15 днів із моменту отримання листа, у якому повідомляється, що вас виключено з програми WIC.

Які права я матиму, якщо попрошу про проведення справедливого слухання?

- Слухання повинні провести протягом 21 дня з моменту надходження вашого запиту.
- Вам має надійти сповіщення щонайменше за 10 днів до початку слухання.
- Слухання має проходити неподалік від вашого місця проживання.
- Ви можете прийти разом з іншими людьми, які вам допомагатимуть, зокрема з адвокатом.
- Ви та люди, які вам допомагатимуть, можете ознайомитися з матеріалами, зібраними співробітниками програми WIC.

Що робити, якщо я не можу прийти на справедливе слухання?

Ви маєте завчасно повідомити суддю, який проводить слухання, що ви не зможете прийти. Слухання буде перенесено на іншу дату.

Що відбувається на справедливому слуханні?

- Суддя проведе справедливе слухання.
- Суддя вислухає ваші показання й показання співробітників програми WIC. Суддя переконається, що з вами чинять справедливо.
- Ви можете ставити запитання, викликати свідків і надавати інформацію та інші докази.
- Ви можете пояснити, чому ви або ваша дитина відповідаєте вимогам програми WIC, чому маєте й надалі отримувати допомогу або чому не повинні повертати кошти.
- Суддя на підставі доказів вирішить, чи відповідаєте ви вимогам програми WIC, чи можете й надалі отримувати допомогу або чи повинні повернути кошти.
- Суддя має ухвалити рішення в письмовій формі протягом 45 днів із моменту надходження вашого запиту на проведення слухання. Вам на пошту надійде лист із рішенням судді. У лист буде вкладено клопотання про перегляд.

Що робити, якщо я не погоджуюся з рішенням судді?

Ви можете попросити секретаря Department of Health (Департамент охорони здоров'я) переглянути рішення.

Щоб оскаржити рішення, заповніть клопотання про перегляд і надішліть його поштою до Department of Health, Adjudicative Service Unit. Ви маєте зробити це протягом 15 днів із моменту отримання листа з рішенням.

Секретар Department of Health змінить рішення, якщо:

- були допущені юридичні помилки;
- слухання провели неналежним чином;
- суддя не дав чітких вказівок;
- для обґрунтування рішення не було достатньо доказів.

Ви маєте право на перегляд рішення секретаря в суді. У письмовому рішенні секретаря міститимуться вказівки щодо того, як попросити про перегляд у суді.

Якщо у вас виникнуть будь-які запитання про справедливі слухання, зателефонуйте в місцеву клініку WIC або офіс WIC у своєму штаті. Телефон гарячої лінії офісу WIC у штаті: 1-800-841-1410.

Процедури проведення справедливих слухань визначено згідно з розділом 7 Code of Federal Regulations (CFR, Зведення федеральних нормативних актів), пар. 246.9 у Federal WIC Program Regulations (Федеральні нормативні акти щодо програми WIC) і Washington Administrative Code (Адміністративний кодекс штату Вашингтон), пар. 246-10 і 246-08-520.

Відділ із питань профілактики й охорони громадського здоров'я
Управління продовольчого забезпечення
Washington WIC

Програма WIC штату Вашингтон забороняє дискримінацію.

Відповідно до федерального законодавства про громадянські права, правил і політики Міністерства сільського господарства США (U.S. Department of Agriculture, USDA) в області громадянських прав, цій установі заборонено здійснювати дискримінацію за расою, кольором шкіри, національним походженням, статтю (зокрема гендерною ідентичністю й сексуальною орієнтацією), інвалідністю чи віком, а також застосовувати будь-які каральні заходи у зв'язку з попередньою діяльністю в області громадянських прав.

Інформація про програму доступна не лише англійською мовою. Особи з обмеженими можливостями, які потребують альтернативних форм подання інформації про програму (наприклад, шрифтом Брайля, великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи американською мовою жестів), повинні звернутися до вповноваженого агентства штату або місцевого агентства, що керує програмою, чи до центру технологій і ресурсів TARGET Center при USDA за номером (202) 720-2600 (голосовий виклик чи телетайп) або зв'язатися з USDA через Федеральну службу комутованих повідомлень (Federal Relay Service) за номером (800) 877-8339.

Щоб подати скаргу на дискримінацію у зв'язку з програмою, необхідно заповнити форму AD-3027 (Форма подання скарги на дискримінацію у зв'язку з програмою USDA), яку можна знайти тут: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-ukrainian.pdf>, звернутися до будь-якого офісу USDA, зателефонувати на номер (866)-632-9992 або надіслати листа до USDA. Такий лист має містити ім'я та прізвище заявника, його адресу й номер телефону, а також докладний опис імовірної дискримінаційної дії, щоб належним чином поінформувати помічника міністра з питань громадянських прав (Assistant Secretary for Civil Rights, ASS) про характер і дату ймовірного порушення громадянських прав. Заповнену форму AD-3027 або лист необхідно надіслати до USDA будь-яким із наведених нижче способів:

1)поштою:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; або

2)факсом:

(833)256-1665 чи (202) 690-7442; або

3)електронною поштою:

program.intake@usda.gov

Ця установа надає рівні можливості всім особам.
Програма WIC штату Вашингтон забороняє дискримінацію.

Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-841-1410. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти WIC@doh.wa.gov.

